

**STANDARD EUROPEO riguardante prEN 329.03.03  
Versione 2**

**Servizi Subacquei Ricreativi - Requisiti per i Servizi Subacquei  
Ricreativi offerti dai Fornitori dei Servizi**

## 1 Scopo

Questo Standard Europeo specifica i requisiti per i fornitori di servizi nel campo delle immersioni ricreative

Specifica tre aree della tipologia di servizio offerto

- Addestramento ed educazione
- Organizzare e guidare immersioni per sommozzatori certificati
- Noleggio di attrezzature subacquee

I fornitori di servizi possono offrire uno o più di questi servizi. Questo standard Europeo specifica la natura e qualità del servizio ed è applicabile al cliente solo con fornitura contrattuale di quei servizi.

## 2 Riferimenti normativi

Questo Standard Europeo incorpora riferimenti datati e non datati provenienti da altre pubblicazioni. Questi riferimenti normativi sono citati in posizioni appropriate nel testo ed in futuro sarà fatta una lista. Per riferimenti datati, conseguenti ad un emendamento o ad una revisione di una di queste pubblicazioni richieste da questo Standard Europeo saranno incorporate solo in seguito ad una revisione o ad un emendamento. Per riferimenti normativi non datati l'ultima edizione delle norme saranno gli applicativi di riferimento.

- prEN 14153-1 Servizi per attività Subacquea Ricreativa - Requisiti Minimi di sicurezza relativi all'addestramento di un subacqueo ricreativo – Parte 1: Livello 1 – “Supervised Diver” (Subacqueo Accompagnato)
- prEN 14153-2 Servizi per attività Subacquea Ricreativa - Requisiti Minimi di sicurezza relativi all'addestramento di un subacqueo ricreativo – Parte 2: Livello 2 – “Autonomous Diver” (Subacqueo Autonomo)
- prEN 14153-3 Servizi per attività Subacquea Ricreativa - Requisiti Minimi di sicurezza relativi all'addestramento di un subacqueo ricreativo – Parte 3: Livello 3 – “Dive Leader” (Guida Subacquea)
- prEN 329.03.02-2, Servizi per attività Subacquea Ricreativa - Requisiti Minimi di sicurezza relativi all'addestramento di Istruttori Subacquei – Parte 2: Livello 2.

### 3 Definizioni

Per gli scopi di questo Standard, vanno applicate le seguenti definizioni:

**3.1 Fornitore del Servizio:** entità (individuali od organizzazioni) che offre uno o più dei servizi seguenti:

- Addestramento Subacqueo,
- Immersioni organizzate e guidate,
- Equipaggiamento subacqueo o provvigione d'aria per le bombole,

**3.2 Cliente:** individuo che firma un contratto con un Fornitore del Servizio per servizi di uso proprio

**3.3 Gruppo:** due o più persone che ricevono servizi dal Fornitore del Servizio seguiti da una Guida Subacquea

**3.4 Equipaggiamento Subacqueo:** l'equipaggiamento è composto dai seguenti articoli:

- pinne
- maschera
- boccaglio
- bombola
- erogatore
- fonte d'aria alternativa
- giubbotto ad assetto variabile incluso (se appropriato) un sistema di sgancio rapido dei piombi
- manometro (manometro per la pressione dell'aria)
- strumento per la misurazione della profondità e del limite di esposizione dei gas inerti
- muta (se appropriato)

Nota: Ambienti specifici potrebbero richiedere ulteriori, ed appropriati, pezzi di equipaggiamento (es. uno strumento per la navigazione subacquea, coltelli, ecc.)

**3.5 Acque Confinite:** Piscina con una profondità appropriata per l'attività o specchio d'acqua (di mare o lago) che offre condizioni simili.

**3.6 Acque Libere:** Specchio d'acqua di mare o di lago più largo di una piscina che offra le tipiche condizioni locali.

**3.7 Istruttore Subacqueo:** Persona qualificata in accordo col prEN 329.03.02-1 o rispettivamente col prEN 329.03.02-2.

**3.8 Guida Subacquea:** Individuo con qualificazione subacquea di livello 3 in accordo col prEN 14153-3.

**3.9 Immersione Organizzata:** Servizio offerto da un Fornitore del Servizio dove i subacquei abbiano già una qualificazione ed un'esperienza di livello adatto all'attività che stanno effettuando nel sito dell'immersione.

**3.10 Immersione GUIDATA:** Immersione Organizzata dove i clienti sono anche accompagnati sott'acqua da un individuo incaricato dal Fornitore del Servizio.

**3.11 Valutazione del Rischio:** Identificazione dei rischi e di chi potrebbe essere danneggiato da essi, nell'ottica di scegliere procedure per assicurare che il rischio sia controllato nella maniera più ragionevole possibile.

### 4 Requisiti Comuni

I seguenti requisiti si applicano a tutti i servizi esposti negli articoli 5 e 6 senza tenere in considerazione i specifici tipi di servizi.

## **4.1 Informazione da Fornire**

### **4.1.1 Informazioni del provvedimento del Servizio**

Il Fornitore del Servizio deve fornire al cliente le seguenti informazioni.

- Questioni contrattuali incluse le condizioni comportate dalla firma, erogazione e termine del contratto,
- Prerequisiti e qualificazioni richieste allo scopo di ottenere il servizio (es. certificazione medica),
- Requisiti dell'equipaggiamento,
- Costi ed assicurazione in accordo con la regolamentazione nazionale,
- Considerazioni locali sull'ambiente,
- Legislazione relativa alle immersioni e requisiti legali concernenti con lo specifico tipo di servizio,

Se il servizio fornisce anche l'addestramento, devono essere fornite le seguenti informazioni addizionali:

- Limite legato all'eventuale qualifica,
- Scopo del corso d'addestramento,
- Procedura del corso,
- Significati e metodi per la valutazione, criteri per il completamento effettuato con successo,
- Queste note saranno tenute nei loro dati personali e queste stesse note potranno essere passate ad una qualsiasi Organizzazione Didattica.

Nel caso di Immersioni Guidate, od Immersioni Organizzate, devono essere fornite le seguenti informazioni addizionali:

- Informazioni concernenti il Sito dell'Immersione, e nello specifico i particolari rischi che possono compromettere la sicurezza dell'immersione (es. ostacoli subacquei),
- Disposizioni riguardanti il proprio gruppo e la capacità del gruppo,
- Limitazioni riguardanti profondità e/o tempo.

### **4.1.2 Informazioni durante lo Svolgimento del Servizio**

Prima di qualsiasi immersione o sessione d'addestramento, per i clienti devono essere date importanti procedure di sicurezza, esempio:

- Personale supervisore,
- Procedure d'emergenza,
- Assegnazione del gruppo/compagno.

## **4.2 Valutazione del Rischio**

I Fornitori del Servizio devono eseguire una valutazione del rischio per tutti i Siti d'Immersione usati per svolgere il Servizio. I seguenti fattori devono essere considerati parte di questa valutazione:

- Movimenti acquatici,
- Profondità,
- Visibilità subacquea,
- Inquinamento,
- Metodi di entrata/uscita.
- Zone Riservate,
- Idoneità del Sito per attività pianificate,
- Capacità dei partecipanti.

Il Fornitore del Servizio deve avere il diritto d'impedire ad un cliente di prendere parte all'attività se, considerando la valutazione del rischio, questo sia nell'interesse del cliente o d'altri clienti.

### **4.3 Requisiti dell'Equipaggiamento**

#### **4.3.1 Equipaggiamento d'Emergenza**

Per qualsiasi luogo dove vengono svolte delle attività subacquee, il Fornitore del Servizio deve assicurarsi della disponibilità di:

- Un equipaggiamento di Primo Soccorso adatto per le attività subacquee pianificate,
- Un'unità d'ossigeno d'emergenza con capacità di erogare minimo 15 litri al minuto di ossigeno puro, per un minimo di 20 minuti.
- Un sistema di comunicazione adatto per allertare i Servizi d'Emergenza.

Per ogni Sito d'Immersione dove vengono svolte delle attività subacquee, è presente un piano d'emergenza, di cui devono essere fornite minimo le seguenti informazioni:

- Procedure per il recupero di un infortunato, rianimazione ed evacuazione,
- Utilizzo di un rifornimento d'ossigeno d'emergenza,
- Informazioni riguardanti le risorse mediche più vicine (compresi i dati riguardo la disponibilità di una camera iperbarica).

#### **4.3.2 Equipaggiamento del Diving**

Gli individui addestrati durante immersioni in Acque Libere o Immersioni Guidate per il profitto del Fornitore del servizio, devono essere equipaggiati minimo con l'equipaggiamento subacqueo in accordo coi punti 3 e 4.

Se l'equipaggiamento è fornito al cliente per usarlo durante l'addestramento, immersioni guidate od organizzate, questo può essere considerato come un servizio separato, quindi vanno applicate le clausole 6 e 7.

### **4.4 Documentazione**

#### **4.4.1 Staff**

Il Fornitore del Servizio deve conservare la documentazione di tutti i servizi individuali erogati come segue:

- Nome e data di nascita,
- Addestramento/Certificazione, esperienza e certificazione medica,
- Competenze dell'individuale membro del personale.

Il Fornitore dei Servizi deve essere capace di dimostrare che tutti i membri dello Staff abbiano qualifiche attuali ed adatte per svolgere i loro doveri. La dimostrazione delle qualifiche deve essere disponibile ai clienti che ne fanno richiesta, o può essere perennemente in mostra (es. certificati sulle pareti).

#### **4.4.2 Clienti**

Nel caso di Servizio d'Addestramento, il Fornitore del Servizio deve assicurarsi che l'adeguata documentazione, riguardante l'avanzamento ed il completamento del corso, sia tenuta durante tutta la durata del corso d'addestramento

## **5 Addestramento ed Istruzione**

### **5.1 Generale**

I requisiti seguenti si applicano a tutti i tipi di corsi d'addestramento che il Fornitore del Servizio può offrire.

### **5.2 Servizi d'Addestramento**

#### **5.2.1 Requisiti Generali**

Il Fornitore dei Servizi deve assicurarsi che il cliente abbia i prerequisiti per prendere parte al corso d'addestramento considerato.

Il Fornitore del Servizio deve assicurarsi che la dimensione del gruppo e la capacità dei suoi componenti della squadra d'immersione siano appropriati per permettere che tutte le attività subacquee vengano effettuate in sicurezza.

#### **5.2.2 Requisiti Specifici per i Corsi d'Addestramento ricoperti dagli Standard Europei**

Quando viene condotto un corso s'addestramento per ottenere una certificazione in accordo con il prEN 14153-1, il prEN 14153-2 ed il prEN 14153-3, devono essere applicati tutti i provvedimenti in accordo con questo Standard Europeo.

### **5.3 Collocazione dell'Addestramento**

#### **5.3.1 Facilitazioni per l'Insegnamento Teorico**

Il Fornitore del Servizio deve poter accedere ad una ambiente per l'insegnamento adatto, come aule appositamente dedicate. Questo deve procurare ai clienti facilitazioni per il lavoro (es. piani per la scrittura, materiale di riferimento, computer, aiuti video o audio appropriati per l'addestramento).

Il luogo dove si svolge l'addestramento deve essere appropriato all'attività e non deve rappresentare un pericolo per la salute dei clienti.

#### **5.3.2 Siti d'Immersione**

Il Fornitore del Servizio deve avere accesso ai siti per l'addestramento in Acque Limitate e/o Acque Libere che sono rappresentative riguardo l'ambiente locale.

### **5.4 Personale**

Il Fornitore del Servizio deve assegnare le responsabilità di tutto il personale coinvolto nelle attività d'addestramento.

L'addestramento di Subacquei Ricreativi fino al livello 3, in accordo dal prEN 14153-1 al prEN 14153-3, deve essere condotto da persone con qualificazioni minime, in accordo rispettivamente col prEN 329.03.02-1 e col prEN 329.03.02-2, prendendo in considerazione le limitazioni specificate nella clausola 4 del prEN 320.03.02-1 e nella clausola 4 del prEN 329.03.02-1.

I Fornitori del Servizio devono nominare un esperto Istruttore Subacqueo, con una qualifica minima di livello 2, che abbia responsabilità completa per tutto, come addestramento ed istruzione. Questo Istruttore Subacqueo deve possedere una conoscenza sufficiente delle procedure e dei processi di lavoro realizzati ed applicati dal Fornitore del Servizio. Questo Istruttore Subacqueo deve saper organizzare i servizi in accordo con questi criteri.

I Fornitori del Servizio potrebbero usare Guide Subacquee per controllare meglio i clienti e per migliorare la sicurezza ma non per valutare o per insegnare qualsiasi abilità o conoscenza ai clienti.

I corsi d'addestramento coinvolgono più parametri operazionali impegnativi, non automaticamente coperti da un Istruttore Subacqueo prima di un addestramento o di un'esperienza come:

- Immersioni notturne,
- Immersioni con visibilità limitata,
- Immersioni in profondità,
- Immersioni in un relitto,
- Immersioni su di una secca,
- Immersioni alla deriva.

Queste possono essere eseguite da un Istruttore Subacqueo di livello 2 che abbia qualifiche aggiuntive appropriate.

## **6 Immersioni Organizzate e Guidate per Subacquei Certificati**

### **6.1 Servizio**

#### **6.1.1 Fornitura dei Servizi ai gruppi**

Un gruppo può includere Istruttori o Guide Subacquee che possono essere i responsabili di alcuni, o di tutti, i compiti, per fornire una corretta supervisione dei membri del gruppo, in accordo con gli Standard Europei. Qualsiasi altra disposizione tra il Fornitore del Servizio ed il gruppo deve essere concordata anticipatamente da ogni attività subacquea da entrambe le parti.

#### **6.1.2 Immersione Organizzata**

Il Provider del Servizio deve eseguire una valutazione del rischio, identificare i parametri operativi ed assicurare che una procedura di supporto d'emergenza sia presente sul posto. Questo deve anche assicurarsi che sia fornito, prima di ogni immersione, un briefing riguardante la sicurezza.

Al fine di ottenere permesso di prendere parte ad un'Immersione Organizzata, il cliente deve essere certificato come Subacqueo minimo di livello 2, in accordo col prEN 14153-2. La certificazione e la personale descrizione dell'immersione per il cliente, deve essere controllata, prima dell'immersione, dal Fornitore del Servizio.

Immersioni Organizzate che richiedono qualifiche specifiche, es. immersioni notturne, immersioni in un relitto etc. possono essere eseguite solo se il cliente possiede l'appropriata qualifica (qualifica specializzata) o un'esperienza equivalente.

#### **6.1.3 Immersioni Guidate**

Il Fornitore del Servizio deve fornire un briefing riguardante la sicurezza, eseguire una valutazione del rischio, assegnare i compagni, individuare i parametri operativi ed assicurarsi che una procedura di supporto d'emergenza sia presente sul posto.

Al fine di ottenere il permesso di prendere parte ad un'Immersione Guidata, il cliente deve essere certificato come Subacqueo minimo di livello 1, in accordo col prEN 14153-1. La certificazione e la personale descrizione dell'immersione per il cliente, deve essere controllata, prima dell'immersione, dal Fornitore del Servizio.

Immersioni Organizzate che richiedono qualifiche specifiche, es. immersioni notturne, immersioni in un relitto etc. possono essere eseguite solo se il cliente possiede l'appropriata qualifica (qualifica specializzata) o un'esperienza equivalente.

Immersioni Guidate richiedenti qualifiche specifiche o esperienze equivalenti, per quei clienti che non possono dimostrare tali qualifiche o esperienze equivalenti, sono considerate come immersioni d'addestramento, e possono essere condotte da un Istruttore Subacqueo adeguatamente qualificato. Per la fornitura di questo servizio deve essere applicata la clausola 5.

## **6.2 Locazioni**

Il Fornitore del Servizio deve avere una comprensione delle caratteristiche e dei pericoli della località dell'immersione e deve assicurarsi che il sito, dove si esegue l'immersione, sia adatto per i subacquei e per l'attività considerata.

## **6.3 Personale**

I servizi contrattati nella struttura d'Immersioni Guidate ed Immersioni Organizzate devono essere forniti da una persona minimo qualificata come Guida Subacquea.

Se un'immersione richiede capacità specifiche, oltre alla qualifica di Guida Subacquea, la persona che guida l'immersione deve aver ricevuto un addestramento relativo specifico, o avere un'esperienza equivalente.

## **7 Fornitura come Affitto dell'Equipaggiamento per Immergersi**

### **7.1 Servizio**

Il servizio comprende il noleggio dell'equipaggiamento per immergersi, in accordo coi punti 3 e 4, a Subacquei che potrebbero usare tale equipaggiamento sia per attività subacquee supervisionate, che per attività subacquee non supervisionate.

Il Fornitore del Servizio deve assistere e consigliare il cliente nella scelta del proprio equipaggiamento per immergersi, prendendo in considerazione le attività subacquee considerate, le qualifiche ed i bisogni del cliente (es. il controllo dell'adeguata galleggiabilità di mezzi e completi).

L'equipaggiamento per immergersi fornito al cliente deve essere sottoposto ad un accurato controllo dal Fornitore del Servizio prima di consegnarlo, al fine di accertare che sia in condizioni adeguate.

I clienti che noleggiando l'equipaggiamento devono essere informati che l'uso dello stesso richiede un addestramento specifico.

Il Fornitore del Servizio deve assicurarsi per mezzo di un contratto d'affitto scritto (comprendente le questioni d'obbligo) che l'equipaggiamento subacqueo come coperto da EN 250, è noleggiato solamente a persone con una qualifica di Subacqueo di livello 2, in accordo col prEN 14153-2, per il loro uso personale. Un Istruttore Subacqueo potrebbe noleggiare un numero illimitato di Sistemi Subacquei.



## **7.2 Equipaggiamento Subacqueo**

L'equipaggiamento subacqueo noleggiato ai clienti deve essere conforme con i requisiti degli Standard Europei (se applicabili) e con la rispettiva legislazione Europea/Nazionale. Il Fornitore del Servizio deve mantenere una documentazione adeguata in accordo con le raccomandazioni del fabbricante.

L'equipaggiamento subacqueo noleggiato ai clienti deve essere in condizioni di servizio appropriate e deve essere mantenuto in accordo coi requisiti legali e/o le specifiche del fabbricante. Il Fornitore del Servizio deve stabilire un appropriato servizio di catalogo scritto che identifica tutti i tipi d'oggetti dell'equipaggiamento noleggiati e che documenti l'aggiornamento del lavoro effettuato.

## **7.3 Personale**

Il Fornitore del Servizio deve assicurarsi che il personale capisca e sia ben informato riguardo le caratteristiche e le funzioni dell'equipaggiamento per immergersi noleggiato al cliente.

Loro devono essere qualificati ad informare il cliente riguardo la funzione appropriata e l'uso di un equipaggiamento subacqueo in attività subacquee specifiche.

## **7.4 Documentazione**

Il Fornitore del Servizio deve mantenere la seguente documentazione scritta riguardante tutti gli oggetti dell'equipaggiamento noleggiato al cliente:

- Nome e qualifica del cliente,
- Oggetti (incluso il numero) dell'equipaggiamento noleggiato al cliente,
- Data del noleggio e della restituzione,
- Nome del membro dello Staff coinvolto.

Il Fornitore del Servizio deve stabilire le responsabilità per tutte le persone coinvolte nel provvedere l'equipaggiamento ai clienti. I dettagli del personale devono essere documentati e devono includere i dati seguenti:

- Nome e data di nascita,
- Addestramento/Qualifica generale, equipaggiamento specificando addestramento e qualifiche.

## **8 Fornitura del Gas per la Respirazione**

### **8.1 Servizi**

Il servizio comprende il rifornimento di gas per la respirazione. Se il gas per la respirazione è aria, questa può essere fornita in accordo con EN 12021.

Il Fornitore del Servizio deve riempire solo quelle bombole con la verifica visiva corrente e test della pressione richiesto dalla legislazione Europea o Nazionale.

Le bombole da riempire devono essere segnate, in accordo coi requisiti legali Europei.

Le bombole dei clienti e le valvole, devono essere in condizioni utilizzabili e non devono essere danneggiate. La responsabilità del Fornitore del Servizio è d'eseguire un'ispezione visiva e, in caso di dubbio, il Fornitore del Servizio deve rifiutare di riempire la bombola.

Il Fornitore del Servizio deve fornire gas di respirazione solo a Subacquei certificati, o Subacquei studenti in addestramento sotto la responsabilità di un Istruttore Subacqueo. Se i tipi di gas per la respirazione offerti sono diversi dall'aria, il Fornitore del Servizio deve fornire tali gas solo a Subacquei che hanno eseguito un addestramento specializzato appropriato.

## **8.2 Equipaggiamento e Facilitazioni**

Installazioni e Facilitazioni tecniche usate dal Fornitore del Servizio per la fornitura di gas per la respirazione deve concordare con i requisiti dello Standard Europeo (se applicabile) e con la rispettiva legislazione Europea e/o Nazionale. Il Fornitore dei Servizi deve mantenere una documentazione appropriata basata sui certificati del produttore.

Installazioni e Facilitazioni tecniche devono essere in appropriate condizioni per il servizio e devono essere mantenute in accordo con i requisiti legali e/o le specifiche del produttore. Il Fornitore del Servizio deve stabilire un appropriato servizio di catalogo scritto che identifichi le installazioni e le facilitazioni tecniche e che documenti tutto il lavoro momentaneamente eseguito.

### **8.3 Personale**

Il Personale deve capire ed essere ben informato riguardo le proprietà e le funzioni delle installazioni e delle facilitazioni tecniche usate dal Fornitore del Servizio per la fornitura del gas per la respirazione.

Loro devono essere qualificati ad informare il cliente riguardo la funzione appropriata e le misure di sicurezza nel rispetto dell'uso e nel trattamento di speciali gas per la respirazione, se forniti.

### **8.4 Documentazione**

Il Fornitore del Servizio deve determinare e documentare i doveri di tutto il personale coinvolto nel fornire il gas per la respirazione ai clienti. Questo deve includere i campi seguenti:

- Nome e data di nascita,
- Addestramento/Qualifica generale, equipaggiamento specificando addestramento e qualifiche.